

ОПЫТ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ГОРНОЕ ДЕЛО» В АЛМАЗОДОБЫВАЮЩЕМ РЕГИОНЕ

Гольдман А.А., Иванова Р.П., Заровняева С.С.

Политехнический институт (филиал) ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова» в г. Мирном, Мирный, e-mail: raissa1@yandex.ru

В статье приводится опыт реализации профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов специальности «Горное дело» в Политехническом институте (филиале) ФГАОУ ВПО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова» в г. Мирном. Основным преимуществом предлагаемой модели является её тесная связь с производством и соответствие особенностям алмазодобывающего региона. В институте создаются благоприятные условия для формирования и повышения иноязычной коммуникативной компетенции будущих инженеров. Сотрудничество с промышленными предприятиями, ведущими свою деятельность в Мирнинском районе Республики Саха (Якутия), и их непосредственное участие в организации учебного процесса – визитная карточка института и его главное преимущество, так как институт находится в промышленном центре Западной Якутии, столице алмазодобывающей, также в последнее время, нефтегазовой отрасли. Ключевым моментом стало создание в сотрудничестве и соавторстве с представителем акционерной компании «АЛРОСА» уникального учебного пособия, отвечающего современным требованиям и мировым стандартам. Издание успешно апробируется в Московском горном университете, Горном институте СВФУ и в самом институте. Оно отражает специфические аспекты алмазодобывающей промышленности и помогает будущим инженерам интегрировать знания в области профильных предметов с иноязычной коммуникативной компетенцией. Уникальная подборка материала и комплекс методических приемов и технологий позволяют развивать языковые способности обучаемых на высоком уровне в соответствии с современными требованиями к горному инженеру. Недостаточный объем часов иностранного языка компенсируется дополнительными курсами английского языка в рамках лингвистического центра института, а также посредством языковых стажировок в зарубежные страны и участием студентов и преподавателей в международных конференциях за рубежом. Эффективность модели подтверждается успешным участием студентов в обменных программах и научно-практических конференциях международного уровня, а также трудоустройством выпускников в ведущих мировых промышленных компаниях и их достижениями в научно-исследовательской деятельности.

Ключевые слова: горное дело, алмазодобывающая промышленность, профессионально-ориентированное обучение, иностранный язык, связь с производством, Западная Якутия, добыча алмазов, подготовка специалистов.

TEACHING ENGLISH FOR DIAMOND MINERS IN CONDITION OF DIAMOND MINING REGION

Goldman A.A., Ivanova R.P., Zarovnyaeva S.S.

Mirny Polytechnic Institute (branch) of North-Eastern Federal University, Mirny, e-mail: raissa1@yandex.ru

The article deals with the problem of training of mining engineers for diamond industry. The authors introduce their own experience and method of teaching English for diamond mining engineers in Mirny Polytechnic Institute (branch) of Ammosov North-Eastern Federal University (NEFU). The focus is made on collaboration with future employers of the alumni – industrial enterprises. The advantage of Mirny Polytechnic institute is its location in the core of diamond and oil and gas mining. Students have the opportunity to attend practical classes at working diamond mining plants and oil and gas fields. The teaching staff is represented by engineers and managers of the industrial enterprises operating in the region. Since its foundation the institute has trained 2409 specialists, including 976 diamond mining engineers for ALROSA. A modern mining engineer should be able to interact with other specialists on the global level to improve his professional competence, understand instructions and manuals for handling the foreign equipment, take part in joint scientific research works with other universities and enterprises of the world. He should not only speak English but know specific vocabulary connected with his occupation. To prepare high-quality mining engineers competitive on the global employment market the Mirny Polytechnic institute provides a challenging but supportive learning environment for its students. Our facilities include high quality engineering laboratories, multi-purpose auditoriums with videoconferencing facilities, language studies centre with facilities providing the virtual learning environment,

two specifically equipped language laboratories. In 2012 a group of professors of the institute and ALROSA company representatives have compiled and published a student's book dedicated to diamond mining industry. The book is genuine and unique enough and contains authentic texts about the diamond mining centre of Western Yakutia – Mirny city, the history of diamonds discovery in Mirny district and other specific information on diamond mining such as types of mining, types of diamond deposits, mining professions and equipment, prospecting and exploration of diamonds, mine planning and design, automation of mines, and many others, connected with diamond mining in general.

Keywords: mining, diamond mining, English for special use, technical English, industrial enterprises, Western Yakutia, training of engineers.

В условиях интенсивных интеграционных процессов в мировом сообществе в культурно-образовательной среде, а также процессов глобализации в социально-экономической сфере особую значимость приобретает профессионально-ориентированное обучение иностранному языку в техническом вузе. Современная методология и теория иноязычного образования предполагает академическую мобильность студентов и преподавателей, их активное участие в научно-исследовательской деятельности, обменных программах, конкурсах грантов на международном уровне.

Бюджетообразующая роль алмазо-бриллиантового комплекса для экономики Республики Саха (Якутия) обусловила необходимость разработки специализированной модели профессионально-ориентированного обучения английскому языку для подготовки высококвалифицированных инженерных кадров соответствующего профиля.

5 марта 2013 года во время встречи федерального министра образования и науки Дмитрия Ливанова с профессорско-преподавательским составом и студентами Северо-Восточного федерального университета им. М.К. Аммосова Президент Республики Саха (Якутия) Егор Борисов выступил с речью о повышении конкурентоспособности республики. Речь шла не только о конкурентоспособности сегодняшнего дня, но и будущего. То есть того времени, когда благополучие республики, ее успех будут определять нынешние студенты. Егор Борисов убежденно говорил, что в условиях стремительной глобализации, интеграции промышленности Якутии в мировую экономику, студентам и преподавателям Северо-Восточного федерального университета необходимо больше внимания уделить английскому языку – как языку международного общения [6].

24 марта 2014 г. на очередном совместном заседании Высшего горного совета НП «Горнопромышленники России» и Комитета по энергетической стратегии и развитию ТЭК ТПП РФ председатель Высшего горного совета и Комитета ТПП РФ Ю.К. Шафраник в своем вступительном слове отметил, что подготовка высококвалифицированных кадров для горнопромышленного комплекса России является одним из приоритетных направлений в деятельности НП «Горнопромышленники России». В современном мире быстрыми темпами растет конкуренция за получение квалифицированных кадров технического профиля не только между компаниями, но и между государствами. При этом процессы глобализации,

стремительные темпы развития технологий предъявляют постоянно растущие требования к качеству трудовых ресурсов, их постоянному квалификационному росту. Эти факторы требуют от горного сообщества не ослаблять внимания к вопросам кадров и занимать в этой сфере активную позицию [1, с.141-142].

Вышесказанные требования подтверждают, что с каждым годом возрастает спрос на специалистов со знанием английского языка как языка международного общения. В связи с этим в Политехническом институте (филиале) ФГАОУ ВПО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова» в г. Мирном разработана авторская модель организации профессионально-ориентированного обучения иностранному языку с учетом специфики региона и социального заказа.

Мирнинский политехнический институт с самого начала был нацелен на подготовку квалифицированных кадров для приоритетных направлений экономики Западной Якутии: горной промышленности, сферы энергетики и образования. С началом освоения нефтегазовых месторождений в Западной Якутии в 2008 году в институте открыто направление «Нефтегазовое дело»[3].

С первых дней институт установил эффективное и взаимовыгодное сотрудничество с АК «АЛРОСА» и ее ведущими подразделениями: Мирнинским, Удачинским, Айхальским, Нюрбинским горно-обогатительными комбинатами, институтом «Якутнипроалмаз», специализированным трестом «Алмазавтоматика», Научно-исследовательским геологоразведочным предприятием, Центром подготовки кадров.

Такое же сотрудничество налажено и с другими крупными предприятиями региона: Западными электрическими сетями АК «Якутскэнерго» и крупными нефтегазовыми промышленными предприятиями, работающими на территории Якутии с ОАО Сургутнефтегаз (НГДУ Талаканнефть), ОАО Роснефть (ООО Таас-Юряхнефтегазодобыча), ПАО Газпром (ООО Газпром добыча Ноябрьск), ЗАО Иреляхнефть, ОАО АЛРОСА-ГАЗ.

Студенты Мирнинского Политехнического института имеют уникальную возможность получить практическую подготовку непосредственно на производственных предприятиях, расположенных на территории региона.

АК «АЛРОСА» как основной работодатель принимает активное участие в обсуждении и разработке учебных программ, в том числе учебно-методической литературы.

Институт за период работы подготовил 2409 специалистов, из них 976 для компании АК «АЛРОСА», 111 – для нефтегазовой отрасли.

**Реализация профессионально-ориентированного обучения иностранному языку
в алмазодобывающем регионе**

Согласно требованиям к результатам освоения основных образовательных программ (ООП) подготовки кадров по специальности 130400.65 «Горное дело», выпускник должен обладать следующими общекультурными компетенциями, которые напрямую или косвенно сопряжены с владением иностранным языком в ситуациях межкультурного общения:

- умением вести переговоры, устанавливать контакты, устранять (урегулировать) конфликты интересов (ОК-5);
- пониманием многообразия социальных, культурных, этнических, религиозных ценностей и различий, форм современной культуры и искусства, средств и способов культурных коммуникаций (ОК-16);
- готовностью к социальному взаимодействию в различных сферах общественной жизни, к сотрудничеству и толерантности (ОК-18);
- владением одним из иностранных языков для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности, а также для осуществления контактов на профессиональном (элементарном) уровне (ОК-21) [10].

Анализ нормативно-правовых документов, регулирующих деятельность в сфере высшего профессионального образования (ФГОС ВПО, ПрООП ВПО), позволяет зафиксировать значительно возросшие за последнее время требования общества к личности современного специалиста технического профиля. Вместе с тем, в реальном учебном процессе преподаватели отмечают относительно низкий уровень владения будущими горными инженерами иностранным языком, недостаточный для решения широко спектра заявленных задач в профессиональной и научной областях деятельности. По мнению специалистов в области преподавания иностранных языков в техническом вузе в целом, и для студентов направления подготовки 130400.65 «Горное дело» в частности, достижению заявленных в стандарте целей препятствуют:

- низкая трудоемкость дисциплины «Иностранный язык» (9 зачетных единиц, 324 часа, в рамках которых только 1 из 4-х подлежащих освоению разделов соответствует профессиональной сфере);
- разный уровень языковой подготовки абитуриентов;
- недостаточная обеспеченность учебно-методической литературой, учитывающей специфические области и объекты профессиональной деятельности горных инженеров [7, с.458].

В связи с изменением парадигмы высшего образования в России и популярностью компетентностного подхода, методическое содержание работы студентов меняется. Оно все больше ориентировано на решение будущим специалистом конкретных, практических проблем с использованием инструментария из различных областей знаний [10]. Таким

образом, в современной методике преподавания иностранного языка формирование мотивации у студентов является актуальным вопросом.

Следует отметить, что одной из главных причин немотивированности студентов технического вуза при изучении иностранного языка можно объяснить определенным типовым подходом ведения занятий. В результате исследования, мы пришли к выводу о необходимости использования новых технологий обучения иностранному языку в неязыковом вузе.

В связи с развитием компьютерных технологий большую популярность набирает использование мультимедийных средств в обучении иностранному языку. Компьютерная система дополняет и усиливает традиционную методику преподавания иностранного языка и является главным помощником преподавателя в аудиторное и внеаудиторное время [10]. Ярким примером является система управления обучением Moodle, которая ориентирована на организацию взаимодействия между преподавателем и студентами. В данной системе можно создавать и хранить электронные учебные материалы и задавать последовательность их изучения. Систему удобно использовать при дистанционном обучении или как дополнение к очному курсу, для этого предусмотрена масса инструментов: Wiki, глоссарий, форумы, практикумы. В этой системе можно создавать любые задания, например, эссе, проекты, рефераты, тесты и т.п. Важным преимуществом этой системы является то, что Moodle создает и хранит портфолио каждого учащегося: все сданные им работы, оценки и комментарии преподавателя, сообщения в форуме. Данная система была введена в Мирнинский политехнический институт в 2015 году с целью внедрения инновационных методов в образовательный процесс и активизации постоянного информационного взаимодействия между студентом и преподавателем.

Различные виды интерактивных обучающих программ, основанных на мультимедиа, являются верными помощниками преподавателя в организации обучения студентов с разными уровнями языковой подготовки. Интерес обучающихся в выполнении заданий по иностранному языку возрастает, а также повышается интенсивность образовательного процесса.

При обучении профессиональному иностранному языку важным является не утратить интерес студентов к самому языку. Такая мотивация называется лингвопознавательной, она заключается в положительном отношении студента к самому языковому материалу [10]. С этой целью преподавателями Мирнинского политехнического института (Гольдман А.А., Глазун М.А., Иванова Р.П.) в соавторстве с ведущим переводчиком Якутского научно-исследовательского и проектного института алмазодобывающей промышленности «Якутнипроалмаз» АК «АЛРОСА» (ОАО) Вишневской М.В. было разработано учебное

пособие English for Diamond Miners – единственное в своем роде издание, посвященное различным аспектам алмазодобывающей промышленности в России и за рубежом.

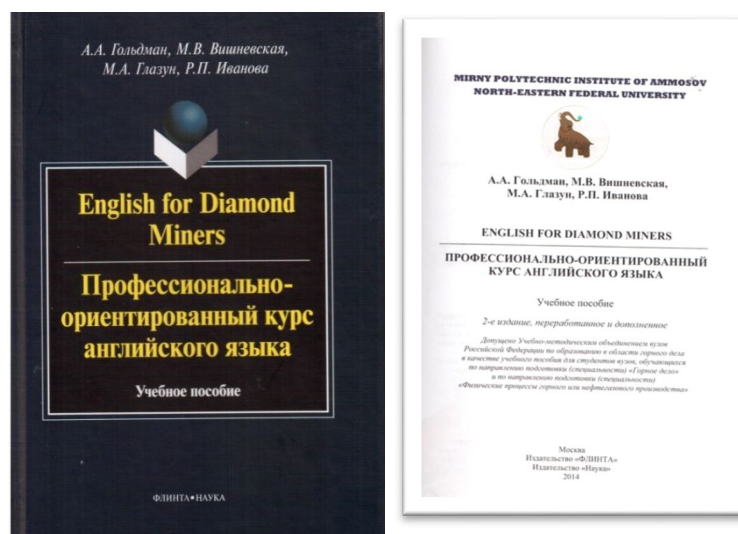


Рис. 1. Обложка учебного пособия

Как считают исследователи-педагоги, занимающиеся проблемами профессионально-ориентированного обучения, учебные материалы должны быть ориентированы на последние достижения в той или иной сфере деятельности, своевременно отражать научные открытия, новшества, касающиеся профессиональных интересов обучающихся, давать им возможность для профессионального роста [9, с. 337; 2, с.577].

Пособие Diamond Miners отражает последние достижения алмазодобывающей промышленности и содержит аутентичные тексты, извлеченные из официальных сайтов, ведущих мировых алмазодобывающих компаний, таких как АЛРОСА, DeBeers, Rio Tinto group, а также материалы средств массовой информации по проблематике пособия.

Исследователи-педагоги отмечают необходимость нового подхода к отбору содержания профессионально-ориентированного обучения иностранному языку на неязыковых факультетах: «Требуется естественное изменение процесса обучения, во время которого студенты могут ощущать всю необходимость изучения иностранных языков не только с теоретической точки зрения, но и применять свои знания на практике. Подобный инновационный переход сформирует у будущих специалистов естественную мотивацию изучать иностранный язык и делиться своими изобретениями и открытиями на международном уровне, свободно преодолевая языковые барьеры и с удовольствием вливаясь в акт коммуникации» [2, с. 576].

В модели профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в Мирнинском политехническом институте особое место уделяется практическому применению полученных теоретических знаний в профессиональной деятельности. Разделы учебного пособия построены таким образом, что усвоенный теоретический материал и

специализированная лексика используются в речи в форме диалогов или устных презентаций с применением компьютерных технологий [8, 14].

CONTENTS		
	INTRODUCTION	7
UNIT 1.	MIRNY – DIAMOND HEART OF RUSSIA CONSTRUCTIONS THERE IS / THERE ARE, THE VERBS TO BE, TO HAVE	29
UNIT 2.	DIAMOND MINING INDUSTRY OF MIRNY REGION, ALROSA INDEFINITE TENSES	43
UNIT 3.	TYPES OF MINING CONTINUOUS TENSES	61
UNIT 4.	TYPES OF ROCKS PERFECT TENSES	73
UNIT 5.	TYPES OF DIAMOND DEPOSITS : KIMBERLITES AND LAMPROITES PASSIVE VOICE	85
UNIT 6.	TYPES OF DIAMOND DEPOSITS: ALLUVIAL DIAMOND DEPOSITS PARTICIPLE	99
UNIT 7.	TYPES OF DIAMOND DEPOSITS: MARINE DIAMOND DEPOSITS GERUND	113
UNIT 8.	MINING PROFESSIONS INFINITIVE	125
UNIT 9.	MINING EQUIPMENT INFINITIVE CONSTRUCTIONS	139
UNIT 10.	PROSPECTING AND EXPLORATION OF DIAMONDS MODAL VERBS	159
UNIT 11.	MINE PLANNING AND DESIGN MODAL VERBS (CONTINUATION)	173
UNIT 12.	POWER SUPPLY AND AUTOMATION OF MINES REVISION OF TENSES	197
UNIT 13.	ORE TREATMENT NOUN, ARTICLE	213
UNIT 14.	TYPES OF DIAMOND	231
ADJECTIVES		
UNIT 15.	PROCESSING OF DIAMOND: CUTTING AND POLISHING PRONOUN	241
UNIT 16.	WORLD DIAMOND TRADE PREPOSITIONS	257
UNIT 17.	GLOBAL DIAMOND MINING INDUSTRY CONDITIONAL SENTENCES	273
UNIT 18.	SAFETY, DANGERS IN MINES SEQUENCE OF TENSES	285
UNIT 19.	ENVIRONMENTAL IMPACT OF MINING COMPOUND SENTENCES	299
UNIT 20.	ATTENDING A CONFERENCE REVISION OF THE INFINITIVE	311
UNIT 21.	BUSINESS CORRESPONDENCE REVISION OF MODALS, INDIRECT SPEECH	327
UNIT 22.	JOB APPLICATION REVISION OF IF-CLAUSES, PASSIVE VOICE	347
	READING SUPPLEMENT	363
	GRAMMAR NOTES	433
	GLOSSARY	470
	REFERENCES	486

Рис. 2. Содержание учебного пособия

В педагогической литературе отмечается, что в настоящее время на первое место по профессиональной значимости выходит переписка по электронной почте на иностранном языке, как с носителями данного иностранного языка, так и с теми иноязычными коллегами, для которых данный иностранный язык не является родным [11, с.154; 15]. Деловая корреспонденция является составной частью будущей профессиональной деятельности инженера [13]. Раздел учебного пособия Business Correspondence нацелен на формирование данной компетенции. В этом разделе студенты знакомятся с типами деловых писем, их структурой, правилами оформления, впоследствии применяют полученные знания на практике, выполняя ситуационные задания и ведя переписку в формате деловой игры.

На втором месте по профессиональной значимости находится чтение на иностранном языке [11, с.154]. Чтение помогает развивать как устную, так и письменную речь, тесно связано с такими видами деятельности, как аудирование, говорение и письмо [16].

В пособии English for Diamond Miners развиваются сразу несколько видов и техник чтения: ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее чтение. Кроме текстов для закрепления лексики и грамматических моделей, учебное пособие завершается приложением Reading Supplement (Тексты для чтения), в котором приводятся неадаптированные тексты из сайтов алмазодобывающих компаний, посвященные таким аспектам алмазодобывающей промышленности, как поисково-изыскательные работы, разведка, добыча, обработка, продажа алмазов, рекультивация земель.

Следующим фактором формирования мотивации к изучению иностранному языку у студентов технического вуза является взаимоотношение между студентами и

преподавателем. Высокий уровень педагогического мастерства преподавателя может сформировать у студентов стойкий интерес к предмету. Так, в Мирнинском политехническом институте со студентами Горного факультета работают высококвалифицированные преподаватели иностранного языка с многолетним стажем: Гольдман А.А., к.ф.н., профессор, Иванова Р.П., к.ф.н., доцент, Семкова А.В., к.ф.н., доцент, Винокурова И.Ж., к.ф.н., доцент, Заровняева С.С., преподаватель, аспирант ИГУ.

Проблема низкой трудоемкости дисциплины «Иностранный язык», а также разного уровня языковой подготовки абитуриентов решается в двух направлениях. Во-первых, в 2010 г. создан лингвистический центр, цель которого состоит в повышении языкового уровня студентов и преподавателей, а также работников других предприятий г. Мирного. Во-вторых, институт ежегодно организует бесплатные языковые стажировки для лучших студентов в Великобританию, Грецию, на о. Кипр, Мальта, в ЮАР, Гонконг, Малайзию. Эффективность данного подхода подтверждается успехами наших студентов в обменных программах. Студенты горного факультета, посетившие курсы английского языка в рамках лингвистического центра, становились победителями следующих конкурсов грантов: Алексеев Н., Иванова М. – программа Север – Северу, Швеция (2011–2012); Стручков А. – грант университета Хоккайдо, Япония (2014–2015); Добролюбов П. – грант Государственного департамента США (2015).

Заключение

Как видно из вышеприведенного, выделенные в начале статьи проблемы профессионально-ориентированного обучения иностранному языку в Мирнинском политехническом институте решаются комплексно, через тесную взаимосвязь с производством и организацией учебного процесса с ориентацией на будущую профессиональную деятельность студентов на международном уровне.

Успешная реализация профессионально-ориентированного обучения иностранному языку манифестируется трудоустройством выпускников в промышленных компаниях мирового уровня. Выпускники института в основном работают в компании «АЛРОСА», многие из них занимают руководящие должности и играют важную роль в развитии алмазодобывающей промышленности в Западной Якутии. В последнее время выпускники демонстрируют успешную деятельность и в нефтегазовой отрасли. Выпускник 2004 г. по специальности «Обогащение полезных ископаемых» Федоров А., продолжив обучение в Норвегии, получил диплом магистра по специальности «Эксплуатация и ремонт нефтегазового оборудования и систем», несколько лет работал в Норвежской сервисной компании старшим инженером по ремонту и инспекции нефтегазовых трубопроводов, ныне работает инженером в ОАО «Сургутнефтегаз». Алексеев Н. защитил магистерскую

диссертацию в Российском государственном университете нефти и газа имени И.М. Губкина, во время магистратуры выиграл грант Китайского университета нефти и газа на выполнение исследовательской работы в области обработки сырой нефти, работал в компании Total, в данное время является инженером в Sakhalin Energy. Попов В. также закончил магистратуру университета нефти и газа им. Губкина и работает в компании "Baker Hughes".

Разработанная модель профессионально-ориентированного курса английского языка в условиях алмазодобывающего региона показывает свою эффективность на примере высоких достижений выпускников института, которые успешно интегрируются в международное сообщество, выигрывая международные гранты и трудоустраиваясь в ведущих мировых компаниях, как на территории России, так и за рубежом.

Список литературы

1. Вержанский А.П. Кадровые проблемы горной отрасли [Текст] /А.П. Вержанский // Горный журнал. – 2014. – № 4. – С. 141-142.
2. Волкова А.Ю. Проблемы профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов неязыковых факультетов [Текст] / А.Ю. Волкова // Молодой ученый. – 2015. – № 15. – С. 575-577.
3. Гольдман А.А. Мирнинский политехнический институт: будущее создается в настоящем [Текст] / А.А. Гольдман // Горный журнал. – 2014. – № 1. – С. 6-9.
4. Гольдман А.А. English for Diamond Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка [Текст]: учеб. пособие для вузов /А.А. Гольдман, М.В. Вишневская, М.А. Глазун, Р.П. Иванова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2012. – 300 с.
5. Гольдман А.А. English for Diamond Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка [Текст]: учеб. пособие для вузов. – 2-е изд., перераб. и доп. /А.А. Гольдман, М.В. Вишневская, М.А. Глазун, Р.П. Иванова. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2014. – 492 с.
6. Дмитрий Ливанов встретился с сотрудниками и студентами СВФУ. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://svfu.ru/mob/news_detail.php?SECTION_ID=17&ELEMENT_ID=9304 (дата обращения: 05.03.2013).
7. Заровняева С.С. К проблеме обучения якутскоговорящих студентов технического вуза иностранному языку в условиях субординативной триглоссии [Текст] / С.С. Заровняева // Наука и инновационные разработки – Северу: междунар. науч.-практ. конф., посвящ. 20-летию Политех. ин-та (филиал) СВФУ им. М.С. Аммосова в г. Мирном: сб. докл., Мирный,

2014 / Общ. ред. А.А. Гольдман, И.В. Зырянов, И.С. Томский; МПТИ (ф) СВФУ, Муниц. образ. «Мирнинский р-н», АК «АЛРОСА» (ОАО). – Новосибирск: Изд-во СО РАН, 2014. – С. 455-457.

8. Иванова Р. П. Разработка фонда оценочных средств для контроля знаний английского языка у студентов технических специальностей [Текст] / Р.П. Иванова, А.П. Прокопьева// Современные наукоемкие технологии. – 2015. – № 5. – С. 61-65.

9. ООП – Основная образовательная программа специальности 130400.65 «Горное дело» // Официальный сайт Северо-Восточного федерального университета. – URL:http://www.unimir-ysu.ru/oor/oor_130400_gorn_delo.pdf (дата обращения: 25.12.2015).

10. Швалова Г. В. Формирование мотивации студентов технического вуза при изучении профессионального иностранного языка // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2012. – № 11 – С. 36-40. URL: <http://www.covenok.ru/koncept/2012/12152.htm> (дата обращения: 07.07.2016).

11. Шейпак С.А. Из опыта профессионально ориентированного обучения иностранному языку [Текст] / С.А. Шейпак // Проблемы и перспективы развития образования: материалы междунар. науч. конф. (г. Пермь, апрель 2011 г.). Т. II. – Пермь: Меркурий, 2011. – С. 153-155.

12. Gatehouse, Kristen. Key Issues in English for Specific Purposes (ESP) Curriculum Development // The Internet TESL Journal. URL: <http://iteslj.org/Articles/Gatehouse-ESP.html> (Дата обращения: 20.02.2016).

13. Knoy, Ted. Technical Correspondence: What Professionals Need to Learn // The Internet TESL Journal. URL: <http://iteslj.org/Articles/Knoy-TechnicalLetters.html> (дата обращения: 20.02.2016).

14. Lee, Kuang-wu. Energizing the ESL/EFL Classroom through Internet Activities // The Internet TESL Journal. URL: <http://iteslj.org/Articles/Lee-InternetActivities.html> (дата обращения: 20.02.2016).

15. Lin Ho, Mei, Caroline. Developing Intercultural Awareness and Writing Skills Through Email Exchange //The Internet TESL Journal. URL: <http://iteslj.org/Articles/Ho-Email.html> (Дата обращения: 20.02.2016).

16. McCarthy, Ciarán P. Reading Theory as a Microcosm of the Four Skills // The Internet TESL Journal. URL: <http://iteslj.org/Articles/McCarthy-Reading.html> (дата обращения: 20.02.2016).